

2009년 2월
석사학위 논문

영어와 중국어의 복합보충어
구조에 관한 연구

-A Study on the Multiple Complementation
in English and Chinese

조선대학교 대학원

영어 영문학과

이 옥 희

영어와 중국어의 복합보충어
구조에 관한 연구

-A Study on the Multiple Complementation
in English and Chinese

2009년 2월 25일

조선대학교 대학원

영어 영문학과

이 옥 희

영어와 중국어의 복합보충어
구조에 관한 연구

-A Study on the Multiple Complementation
in English and Chinese

지도교수 이 남 근

이 논문을 영어학 석사학위신청 논문으로 제출함

2008년 10월

조선대학교 대학원

영어 영문학과

이 옥 희

이옥희의 석사학위논문을 인준함

위원장 조선대학교 교수 _____

위 원 조선대학교 교수 _____

위 원 조선대학교 교수 _____

2008년 12월

조선대학교 대학원

목 차

| | |
|--|----|
| Abstract | |
| 제1장 서론 | 3 |
| 제2장 이중목적어 구조와 그 유형 | 3 |
| 2.1. 이중목적어 구조 | 3 |
| 2.1.1. 영어의 이중목적어 구조 | 3 |
| 2.1.2. 중국어의 이중목적어 구조 | 5 |
| 2.2. 영어와 중국어의 이중목적어 구조의 유형 | 6 |
| 2.2.1. 목적 이중목적어구조 | 7 |
| 2.2.2. 근원 이중목적어구조 | 9 |
| 2.3. 이중목적어 구조의 격할당구조 | 10 |
| 2.3.1. 영어와 중국어의 고유격표기(Inherent Case Marking) | 11 |
| 2.3.2. 영어와 중국어의 구조격표기(Structural Case Marking) | 14 |
| 2.4. 영어 give와 중국어 gei의 비교 | 16 |
| 2.4.1. 영어의 give | 16 |
| 2.4.2. 중국어의 gei | 16 |
| 2.4.3. 영어 give와 중국어 gei의 비교 | 17 |
| 2.5. 공범주원리(The Empty Category Principle) | 23 |
| 2.5.1. 영어의 공범주원리 | 23 |
| 2.5.2. 중국어의 공범주원리 | 27 |
| 제3장 [V NP S]구조 | 30 |
| 3.1. 영어의 [V NP S]구조 | 30 |
| 3.2. 중국어의 [V NP S]구조 | 32 |
| 제4장 결론 | 37 |
| 참고문헌 | 38 |

Abstract

A Study on the Multiple Complementation in English and Chinese

LI YU JI

Advisor: Prof. Lee Nam-Geun Ph.D.

Department of English Language & Literature

Graduate School of Chosun University

The purpose of this thesis is to give a comprehensive description of [V NP NP] (DOS structure) and [V NP \bar{S}] structure in English and Chinese and give a comparison of these two structures in these two languages. So that we can figure out the reason why Chinese students learn English more easier than Korean students.

English and Chinese have many similarities and also have differences. Especially these features appear in grammatical structures very much. In this thesis I compare these two structures in grammatical aspect and give a brief summary for my thesis statement.

In transformational grammar, it is assumed that the double object structure is derived from D-structure of [V NP2 NP1]. In this syntactic structure NP1 and NP2 have symmetrical relation. Kayne(1983) considered 'binary branching' to be most suitable, which has problems with null verbs. Inherent case marking as in Chomsky(1981) and structural case marking with NP incorporation as in Stowell(1981), neither analysis captures the difference between the extraction possibilities of English and Chinese DOSs.

Also [V NP \bar{S}] structures are relevant with the DOS[V NP2 NP1] because they contain two complements that must be assigned case by adjacency condition. In English the movements in [V NP \bar{S}] which are restricted is possible in Chinese.

I also introduce the other variants of the DOS, [V NP1 gei NP2] and [V gei NP2 NP1], are relevant because they seem to contain PPs in postverbal position, which is not allowed by the word order constraint in Chinese.

1. 서론

모든 언어에는 그 언어를 다른 언어와 구별 짓게 하는 각기 언어만의 고유한 특징을 가지고 있으며, 다른 한편으로는 보편적이고 공통된 성질도 가지고 있다. 언어는 그 언어를 사용하는 사람들의 관습의 생산물이며, 각 나라마다 언어에 대한 상의한 문법구조가 존재한다고 할 수 있다.

본 논문에서는 영어와 중국어의 복합 보충어 구조에 대해 비교 분석하면서 중국학생들이 영어를 보다 빨리 습득할 수 있는 원인을 문법구조면에서 설명을 해준다. 영어와 중국어는 수많은 문법구조를 가지고 있다. 예를 들면 S+V, S+V+C, S+V+O, S+V+O+O, S+V+O+C 등의 구조를 가진다. 본 논문은 그 수많은 문법구조들중에서 두가지 즉 [V NP NP] 구조와 [V NP \bar{S}] 구조로 설명을 들었다.

영어에서 문장구조는 동사를 중심으로 보문구조를 이루는데 이를 하위범주화로 분석해보면 주로 [V NP NP]와 [V NP \bar{S}]구조가 있다. 중국어도 마찬가지로 [V NP NP]와 [V NP \bar{S}]구조가 있다. 그 예문으로는 (1)과 (2)이다.

(1) a. He gave me a book.

b. Ta gei wo yiben shu.

(2) a. I promised him that he can come.

b. Ta keyi lai, wo daying guo ta.

(1a)는 영어의 [V NP NP]구조에 대한 예문이고 (1b)는 중국어 [V NP NP]에 대한 예문이다. 보시다 싶이 이 구조는 문장에서 두 개의 명사구를 포함하고 있다. (2a)는 영어의 [V NP \bar{S}]에 관한 예문이고 (2b)는 중국어 [V NP \bar{S}]에 대한 예문이다. 이 구조도 역시 문장속에 두 개의 명사구를 포함하고 있다.

표면상 이 두 언어의 구조들은 많은 비슷한 점을 보여주고 있지만 당연히 차이점도 있다. 본 논문에서는 영어와 중국어에서 보문구조의 통사적 특징을 분석하여 이에 따른 유사성과 차이점을 보이고자 한다.

제1장 서론에 이어서 제2장에서는 먼저 영어와 중국어의 이중 목적어 구조(double object structure) [V NP NP] 구조에 대해 각각 분석하면서 각자가 가지고 있는 유사성과 차이점에 대해 비교분석하고 또한 여기서 같은 의미를 지니는 영어 단어 'gave'와 중국어 단어 'gei'의 이동(movement)에서의 유사성과 차이점을 분석하고 제3장에서는 더 나아가서 영어와 중국어의 [V NP \bar{S}] 구조에 대해 분석한다. 제4장에서는 이 논문에서 언급했던 모든 장절에서의 논의를 요약, 정리한다.

2. 이중목적어 구조와 그 유형

2.1. 이중목적어 구조

이중목적어 구문은 하나의 동사가 두 개의 명사구를 보어로 취하는 구문이다. 두 개의 명사구는 각각 간접 목적어와 직접목적어로 구분한다. 간접목적어와 직접목적어는 모두 명사구로 구성되어 있고, 한 동사의 내부 논항을 이룬다는 공통점 이외에는 너무나 많은 차이점을 보여준다. 통사 구조상 직접 목적어는 항상 간접 목적어의 영역내에 존재해야 하기 때문에 직접 목적어는 간접 목적어보다 하위에 존재해야 한다. 먼저 두 목적어의 어순만을 보더라도 항상 간접 목적어가 직접 목적어에 선행하여 나타난다. 이중목적어 구조를 아래 예문(3)과 같이 제시하였다.

- (3) a. I gave him a book.
b. *I gave a book him.

(3a)는 [V NP NP] 구조를 나타낸다. 그러나 동사뒤에 두 개의 명사구가 온다고 해서 모두 문법적인것은 아니다. (3b)와 같이 직접 목적어가 간접 목적어에 선행할 경우에는 비문이 된다. 그 원인은 간접목적어와 직접목적어를 수반하는 동사 즉 수여동사 때문인데 자세한 이유는 뒤의 장절에서 설명하도록 하겠다. 아래 이중목적어 구조를 DOS(Double Object Structure)로 표기하겠다.

아래 영어 DOS와 중국어 DOS에 관하여 비교, 분석하면서 이 두 구조들 사이의 유사점과 차이점을 설명하도록 하겠다.

2.1.1. 영어의 이중목적어 구조

영어에서 동사 뒤에 전치사 없이 목적어로 오는 명사구가 두 개까지 가능하다. 이 두 가지 명사구는 직접 목적어와 간접 목적어로 구분할수 있는데 영어에서는 항상 간접목적어 영역 내에 직접목적어가 존재하기 때문에 간접목적어는 직접목적어보다 항상 상위에 위치한다는 Brass & Lasnik(1986)의 주장을 받아들인다.

아래 영어 이중목적어 구조의 통사적 특징을 알아보도록 하자.

초기 변형생성문법 이래 여격 구문과 이중목적어 구문 사이에는 통사적인 관계가 있었다는 것은 타당한 것으로 받아들여졌다. 이 구문들에 대한 연구에서 별개의 구조를 부여하는 어휘론적 관점의 분석이 제기되기 시작하였다. 예로서 give란 동사를 살피면 여격구문의 give와 이중목적어구문의 give가 어휘부에서 별개의 동사로 등재된 것을 본다.

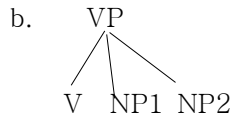
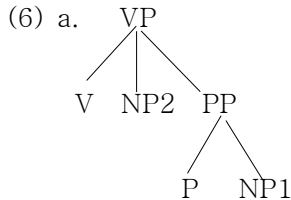
다음 예문(4)과 (5)는 Oehrle(1976)의 이중목적어구문과 여격구문을 변형문법의 구절 구조규칙을 이용하여 'for' -여격구문과 'to' -여격구문으로 대치한 것이다.

- (4) a. I gave [NP₁ a book] [PP to [NP₂ John]].

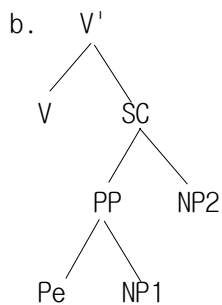
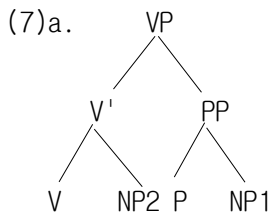
b. I gave [NP2 John] [NP1 a book].

(5) a. I bought [NP1 a book] [PP for [NP2 John]].

b. I bought [NP2 John] [NP1 a book].



(6)은 이중목적어로 구성된 표면구조를 변형없이 통사구조에 반영하여 제반 문법관계를 두가지 구조로 분석하는 방식이다. 이는 곧 이중목적어구문에 포함된 두 개의 목적어 간에 유지되는 제반 문법적 관계를 보여주고 있다. (6a)의 삼분지 구조에서 두 명사구가 격 여과 장치에 걸리지 않기 위하여 어떤 작용을 하는가에 따라 여격 구문 혹은 이중목적어 구문이 도출된다고 설명하였다. 이에 Kayne(1983)은 이분지 구조를 제안하여 여격구문과 이중목적어 구문을 다음(7)와 같이 제시하였다.



다음 중국어 DOS에 관해서 알아보도록 하겠다.

2.1.2. 중국어의 이중목적어구조

한 문장에서 술어동사 뒤에 전치사를 동반하지 않은 목적어가 최대 몇 개까지 올수 있는지는 언어마다 차이가 있겠지만, 중국어도 영어와 마찬가지로 최대 두 개의 목적어가 올수 있는데, 이와 같이 술어동사 뒤에 상호 통사적 관계가 없는 두 개의 목적어를

수반하는 문장을 이중목적어 구조라고 한다.

중국어 이중목적어 구조도 영어 이중목적어 구조와 같은 구조 [V NP2 NP1] (NP2는 간접목적어이고 NP1은 직접목적어 이다)구조를 가지고 있다. 하지만 영어와 중국어의 인식과 사유방식의 부동점은 이중목적어 구조의 유사점과 차이점을 일으킨다. 그리하여 중국어를 처음으로 접촉하는 학생들은 보통 그 유사점만 알고 차이점을 몰라서 쉽게 중국어와 영어 문장을 동등하게 보아 언어실천 과정에서 표현할 때 실수하게 되고 이해할 때 오해하게 된다.

중국어의 DOS는 double-directional이다. 즉 목적어가 주어와 간접목적어 사이에서 자유로이 이동할 수 있다는 것이다. 하지만 영어는 single-directional해서 목적어는 오직 주어에서 간접목적어로 이동할 수 있다.

- (8) a. babas song WONP2 liWUNP1. → babas ba liWUNP1 song WONP2.
b. fathers gave MENP2 an giftNP1. → *fathers gave an giftNP1 MENP2.

기존의 중국어 이중목적어 구조에 관한 통사적 연구에서는 영어와 중국어 사이에 존재하는 공통점만 기초로 하여 분석을 진행했기 때문에 중국어 이중목적어 구조도 영어 처럼 수여동사만 출현한다고 주장하는 경우가 많았고, 중국어 교육면에서도 영어와 중국어 이중목적어구조 사이에 존재하는 차이점을 부각시키지 않았기 때문에 중국어 학습자들이 취득동사가 출현하는 이중목적어구조를 잘못 이해하거나 해석하는 경우가 많았다. 예를 들면:

- (9) wo mai le ta yiben shu

'mai'가 사용된 이중목적어구조로는 '나는 그에게서 책 한 권을 샀다' 라는 의미이다. 그러나 대부분의 학생들은 'ta' 와 'yiben shu' 사이에 수식 관계가 존재한다고 생각하여 '나는 그의 책 한 권을 샀다' 라고 해석하거나, 영어 이중목적어구조와 같이 '나는 그에게 책 한 권을 사주었다' 로 해석하는 경향이 있다.

이렇게 영어와 중국어는 이중목적어 구조에 오는 두 개의 명사구의 부동한 해석에 의해 전체 문장의 의미가 바뀔 수도 있다.

2.2. 영어와 중국어의 이중목적어 구조의 유형

영어와 중국어의 이중목적어 구조에는 차이점도 많이 있지만 그 유형은 거의 똑같다고 볼 수 있다. 아래 그 유형 중 두 가지 즉 목적 이중목적어구조와 근원 이중목적어구조에 대해 토론하도록 하겠다.

DOS에 관한 실질적이고 효과적인 토론에 관한 논문들이 많다. (Chao 1968; Tang 1978; Li and Thompson 1981). 여기서 Tang이 나눈 분류가 DOS의 유형과 각자의 성질을 가장 상세하게 묘사하고 있다. 아래 Tang이 나눈 이중 목적어 구조의 유형 중 두 가지 즉 목적 이중목적어 구조인 Goal DOS와 근원 이중목적어 구조인Source DOS에 대해 설명

해 보도록 하겠다. 본 절의 목적은 영어와 중국어 이중목적어 구조의 두 가지 유형에 대해 분석 설명하면서 그 유사성과 차이점을 찾아내는 것이다.

2.2.1. 목적 이중목적어구조(Goal DOS)

아래 목적 이중목적어 구조를 Goal DOS로 표시하겠다.

Goal DOS와 함께 하는 동사로는 통과하다 chuan(穿 / pass on), 우편에 부치다 ji(寄 / mail), 보내다 song(送 / send), 가르치다 jiao(教 / teach), ...에게 주다 shang(赏 / aware), 지불하다 fu(伏 / pay), 되돌아가다 huan(换 / return)등등이 있다. 이러한 유형의 동사들 중 동사로서 'give' 와 전치사로서 'to' 의 역할을 하는 동사 gei는 일부 동사와는 선택적이지만, 간접목적어(goal NP, NP2 in (9a))가 동사뒤에 바로 따라 올 때는 필수적이다.

(10) a. V gei NP2 NP1

그러나 직접목적어(NP1 in (10b))가 동사바로 뒤에 올 때는 gei는 반드시 간접목적어 앞에 나타나야 한다.

(10) b. V NP1 gei NP2

예문 (11a, c)는 (10a)에 대한 설명이고 (11b, d)는 (10b)에 대한 설명이다.

(11) a. Wo ji *(gei) ta shu.

I mail to him book
I mailed to him a book.

b. Wo ji shu *(gei) ta.

I mail book to him
I mailed a book to him.

c. Ta song (gei) wo yiben shu.

he send to me one book
He send (to) me one book.

d. Ta songle yiben shu *(gei) wo.

he send ASP one book to me
He sent one book to me.

(11)에서 gei앞에 '*' 가 있는것은 필수적이라는 뜻이다.

특히 우편에 부치다는 뜻을 나타내는 동사 ji 'mail'과 같은 경우에 gei는 간접목적어 NP2가 직접목적어 NP1 앞에 오거나 NP1이 NP2앞에 올 때는 필수적이다. 보내다는 뜻을 나타내는 동사 song 'send'와 같은 경우에 gei는 NP2가 NP1앞에 올때는 선택적이지만 NP1이 NP2앞에 올때는 필수적이다. 다시말하면 ji'mail'과 같은 동사가 올때는 NP1과 NP2의 순서와 관계없이 gei는 필수적이어야 한다.

영어와 중국어의 Goal DOS는 이동(movement)에서도 동일한 특징을 가지고 있다. 즉 직접목적어 NP1은 주제화(topicalized/relativized)될수 있으며 (예를 들면 Wh-movement) 수동태(passivized)도 될수 있다(예를 들면 NP-movement).¹ 그러나 간접목적어 NP2에 해당하는 구조는 없다.

(12) NP-movement

- a. Shu bei wo song geita le.
 book by me give to him ASP
 The book was given to him by me.
- b. *Wo beita song gei shu le.
 I by him give to book ASP

(12a)를 보면 간접목적어인 'shu'가 주어위치로 온 경우여서 문법적이다. (12b)가 비문이 되는 원인은 통사적으로는 문법적이지만 의미론적으로 의미가 정확하지가 않기 때문이다.

(13) Wh-movement

- a. Zhei jiushi [[wo song (gei) tamen] de shu].
 this is I send to them DE book
 This is the book that I sent (to) them.
- b. *Zhei jiushi [[wo song shu] de nage ren].
 this is I send book DE that man
- c. Zhei jiushi [[wo song (gei) ta shu] de ren].
 this is I send to him book DE man
 This is the man that I sent the book (to him).

1) BA구조에서 NP1은 역시 ba의 목적어가 될수 있다. Tang(1978)은 BA구조에 대한 이동분석(movement analysis)을 채용하였다. 그러므로 이는 Tang이 제기한 NP-movement의 또 하나의 예문이 되겠다. 그러나 나는 BA구조는 이동을 포함하지 않는다고 논할 것이다.

만약 NP2가 주제화(relativized or topicalized)된다면 NP2자리에 명확한 대명사가 나타나야 한다. 예문으로는 (13b)와 (13c)이다.

이렇게 영어와 중국어는 목적 이중목적어구조에서는 유사점을 많이 가진다.

다음으로 근원 이중목적어구조-source dos에 대해 보도록 하자.

2.2.2. 근원 이중 목적어구조(Source DOS)

아래 근원 이중목적어 구조를 Source DOS로 표시하겠다.

Source DOS의 동사는 먹다 chi 'eat', 마시다 he 'drink', 이기다 ying 'win', 빼앗다 qiang 'rob', 빚지다 qian 'owe'등등이 있다. 그 형식은 (11a)와 같고 (11b)로 설명된다.

(14) a. V NP2 NP1

b. Ta chile wo henduo dun fan.
he ate me many CLASSIFIER meal
He ate many meals on me.

다른 순서가 없이 [V NP1 (P) NP2]와 같은 구조가 가능하고 NP2앞에 gei나 다른 전치사를 사용하는 경우가 가능하다.

(14) c. *Ta chile henduo dun fan gei/xiang/cong wo.
to/from/from

NP2는 NP-movement가 가능하지만 NP1은 안된다.

(15) a. Wo bei ta chile henduo dun fan.
I by him eaten many CLASSIFIER meal
I was eaten many meals by him. (I was affected by his eating many meals on me.)

b. *Henduo dun fan bei ta chile wo.
many CLASSIFIER meal by him eaten me

Wh-movement에서는 NP1과 NP2 이동이 대조를 이룬다. 예를 들면 빼앗다 qiang 'rob'와 빚지다 qian 'owe'와 같은 동사들이 있다.

(15) c. ?[[Wo chile henduo dun fan] de nage ren].
that man

d. *[[Wo chi ta] de nadun fan].
I eat him DE that meal

e. [[wo qian ta] de qian]/[wo qian qian] de nage ren].
I owe him DE money I owe money that man
the money that I owe him/the man that I owe money.

그러나 ‘rob’ 나 ‘owe’ 는 장거리 적출(long-distance extraction)에서 대조를 이룬다. 비록 NP2의 Wh-movement는 받아들이기 어렵지만 NP1의 Wh-movement보단 명확하다.

(15) f. ?Nage ren, wo jiao Lisi qu qiang qian.²
that man I tell Lisi go rob money
That man, I told Lisi to go to rob money from.

g. *Naxie qian, wo jiao Lisi qu qiang ta.
those money I tell Lisi go rob him
That money, I told Lisi to go to rob him of.

source dos도 역시 차이점 보다는 많은 유사성을 보여주고 있다.

DOS의 두가지 유형들의 이러한 사실들을 보고나서 아래 격할당구조 [V NP2 NP1]를 보도록 하자.

2.3. 이중목적어 구조의 격할당구조

하나의 동사는 보통 인접한 하나의 명사에만 격을 할당한다. DOS [NP2 NP1]은 두가지 명사구가 어떻게 격여과(Case Filter)를 만족시키기 위하여 격을 부여하느냐 는 재밌는 문제를 제기한다. Stowell(1981)이 격부여(Case Assignment)에 관하여 연구하면서부터 부동한 유형의 격부여 (inherent and structural Case assignment: 고유 격부여, 구조 격부여, Chomsky 1981, 1986, Jaeggli 1986)에서 동시에 존재하는 문제나, 인접하에 부여되는 격이나 (Stowell 1981, Kayne 1984) 두가지의 결합 (Larson 1988)등 문제를 해결하기 위한 노력들이 계속해서 이루어 지고 있다. 아래 이러한 제안을 상세하게 다루겠다. 먼저 영어 DOS에서 Chomsky의 제안 (inherent case marking 고유격표기)과 Stowell의 제안 (structural case marking 구조격표기와 NP-incorporation 명사구 포

2)특히 long-distance dependency에서는 상대화(relativization)은 주제화(topicalization)보다 더 나은 듯 싶다. 사실상 wh-movement의 대부분 경우에 상대화는 주제화보다 더 나은 듯 싶다. 상대화와 주제화 구조사이에 어떤 부동점이 있는지는 명확하지가 않고 이는 부동한 수락성 판단을 일으킨다.

합)에 초점을 두고 다음으로 중국어 고유격표기와 구조격표기에 관해서 토론하고 마지막으로 Kayne와 Larson의 제안을 알아보도록 하겠다.

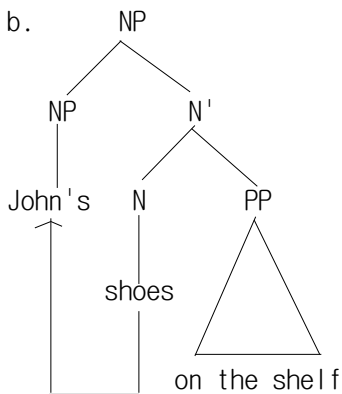
2.3.1. 영어와 중국어의 고유격표기 (Inherent Case Marking)

고유격은 D-구조에서 할당되는 격을 말한다. GB의 입장에서 보면 D-구조는 의미역이 주어지는 총위이기 때문에 격은 S-구조에서 할당되는 것이 자연스럽다. 그러나 아직까지 GB에서 해결하지 못한 격은 고유격이라는 하나의 용어를 만들어 설명하고자 하였으나 그것은 자연스럽지 못한 설명이다. 이에 대한 대표적인 예가 소유격과 수여동사의 직접목적어의 격이다. 다음 예문을 보자.

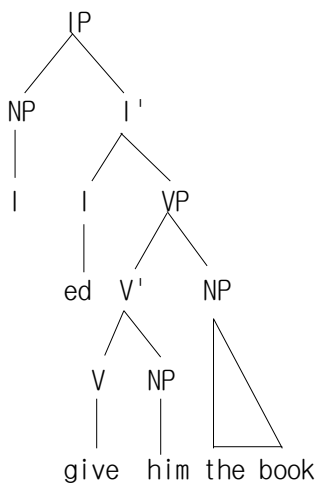
(16) a. John's shoes on the shelf

(17) a. I gave him the book

(16) b.



(17) b.



(16b)는 John's가 shoes에게 소유격을 할당받는 관계 즉 명사가 D-구조에서 소유격을 할당하는 것을 보여주고 있다. 그리고 (17a)에서 동사 give는 him에게 목적격을 할당하

였기 때문에 the book는 격을 할당받을 수가 없게 된다. 그래서 이와 같은 직접목적어와 간접목적어 구문에서 직접목적어는 목적격을 할당받을 수 없으므로 D-구조에서 고유격을 가지는 것으로 설명한다. 격은 본래 S-구조에서 할당되는 것이 원칙이나 소유격과 직접목적격은 D-구조에서 할당받게 된다는 고유격의 문제는 GB에서 하나의 속제로 남게 된다.

또한 Inherent case는 일률성조건(Uniformity Condition)에 의해서 theta-marking과 연관된다. 여기서 일률성조건이란 만약 a가 고유격이라면 a는 NP로 격표기 하되 a는 오직 오로지 이 NP로 지배되는 의미역이어야 한다(Chomsky 1986). 일률성조건은 전치사 성분 현상으로 설명된다(Chomsky 1986).

- (18) a. *John was given a book to e.
b. Who did you give the book to e?

(18a)에서 to는 의미역을 할당하지만 격 모순 때문에 [John, e]에 격을 할당할 수 없다(John은 INFL로부터 주격을 얻는다). (18b)에서 to는 의미역을 할당하고 e를 포함한 체인의 격을 할당한다. 그러므로 (18b)는 일률성조건을 따르지만 (18a)는 따르지 않는다.

DOS[V NP2 NP1]에서 NP2는 구조격이고 NP1은 고유격이다. 일률성조건은 (18a, b)외의 수락하거나 수락할 수 없는 DOS의 형태를 설명한다. 예를 들면 일률성조건은 (18c)를 허용한다.

- (18) c. What did you give John e?

여기서 e는 A-chain의 한 요소로서 V로부터 의미역과 고유격을 얻는다. 여기서 일률성조건이 준수된다. (18d)와 (18e)도 일률성조건에서 대조된다.

- (18) d. John was given e a book
e. *A book was given John e.

(18d)에서 e는 구조격 위치에 있고 (18e)에서 e는 고유격 위치에 있다. 하지만 전자는 구조격을 할당하지 않고 여기서 동사는 수동태이다. [John, e]는 오직 INFL(주격이 주어위치에서 할당된다)에서 격을 얻는다. 여기서 체인은 고유격을 가지고 있지 않기에 일률성조건을 위반하지 않는다. 반면 (18e)는 일률성조건을 위반한다. [a book, e]에서 e는 V로부터 고유격과 의미역을 얻는다. 하지만 [a book, e]는 또한 INFL로부터 격을 얻는다.

일률성조건은 (18a)와 (18e)의 비수락성과 (18b)와 (18c)의 수락성을 대조하여 설명해주고 있다. 하지만 이 조건은 수락되지 않는 (18f)에서 나타나지 않는다.

(18) f. *Who did you give e a book?

여기서 e는 A-chain으로서 give로부터 격과 의미역을 얻는다. 일률성조건을 따르면 이는 문법적이어야 하지만 그렇지 않다. (18f)의 비수락성은 고유격표기의 분석을 기초로 한다. 비록 수동구조를 설명하기에는 충분하지 않지만 지금부터 구조격을 기초로 하는 분석과 Stowell(1981)의 NP-incorporation을 적용할수 있다는 것을 보여주겠다.

중국어 DOS에서 고유격표기는 격근접이 단어순서에 충분하지 않다. Chomsky의 영어 DOS[V NP2 NP1] 제안을 따르자면 중국어 구조에도 유사한 구조격과 고유격 할당이 있을 수 있다. 즉 NP2는 인접조건하에 구조격을 할당하고 NP1은 고유격을 할당해야 한다는 것이다. 하지만 NP1의 고유격표기 분석과 중국어의 NP1은 반드시 동사뒤에 나타나야 한다는 것은 명확하지가 않다. 고유격은 D-구조에서 할당되고 S-구조에서 실현된다는 것을 되새기고 중국어 단어순서는 격할당 방향으로부터 파생될수 있다. 격할당의 특징을 기초로 하는 단어순서에 대한 설명을 보자면 고유격인 NP위치는 D-구조에서의 고유격표기나 S-구조에서의 고유격실현은 지향성 요구에서 파생되어야 한다. 그러나 아래에서 보여주다 싶이 어느것도 단어순서로 파생되기에는 충분하지가 않다.

D-구조의 고유격할당의 지향성 요구는 아래 이유들 때문에 바람직하지 않다. 첫째, 단어순서로 고유격표기의 위치를 범주대범주로 명확히 한다. 주의할 것은 중국어는 전치사적이고 NP들은 엄격히 head-final이며 VP들은 자신의 목적어를 제외하고 기본적으로 head-final이다. Chomsky에 의하면 전치사와 명사는 격할당자이다. 이 이론에 근거하면 동사는 구조격과 고유격 할당자가 다 될수 있다. 중국어 단어순서의 부동한 면을 서술적으로 포착하기 위해서 우리는 전치사 P는 오직 [P NP]로 오른쪽에 파생되어 고유격을 할당함을 규정해야 하며 다른 한면으로 명사 N은 [NP N]으로 왼쪽위치에서 항상 명사는 그 보충어를 따른다는 것을 규정해야 한다. 동사 V는 [V NP2 NP1] 순서로 오른쪽 위치에서 격을 할당 받는다. 하지만 뒤에서 나오는 BA구조의 토론에서 보여주다싶이 D-구조에서 만들어지는 할당은 의미역은 반드시 왼쪽에서 할당되어야 함을 알려준다. 이는 D-구조의 같은 수준의 격의 지향성요구와 의미역할당의 모순의 결과를 초래하게 된다. 지향성요구가 우선권을 얻고 왜 우선권을 얻어야 하는지는 명확하지 않다. 더욱이 지향성요구의 부동점은 고유격이 의미역과 연결된다는 것은 명백하지 않다.

다른면으로 만약 S-구조에서 격실현의 모든 지향성요구를 규정한다면 지향성요구의 모순은 나타나지 않을 것이다. 설명하자면 지향성요구는 모든 조건에 순응해야 한다는 것이다. 예를 들면 P들은 오른쪽에서 고유격으로 실현되고 N들은 왼쪽에서 실현돼야 한다. 동사는 전치사구가 동사앞위치에 나타나기 때문에 DOS들을 제외하고 두 위치가 다 가능하다. DOS[V NP2 NP1]에서 고유격이 간단한 NP(전치사 없이)로 실현될 때 고유격 NP1은 반드시 동사의 오른쪽에서 실현돼야 한다.

부동한 범주나 같은 범주안에서 고유격의 부동점은 설명하기 어렵다. 다음부분에서 구조격표기와 동사로의 명사구 포함에 대해 분석하겠다. 격표기에서의 문제점을 해결하는 것을 보여주겠고 따라서 DOS[V NP2 NP1]의 모든 명사구가 head를 따른다는 것을 보여주겠다. 그러나 이 분석은 NP-movement 구조를 설명하기엔 충분하지 않다.

2.3.2. 영어와 중국어의 구조격표기 (Structural Case Marking)

구조격은 목적격과 주격이다. 고유격과 비교하면 구조격은 격할당자(case assigner)와 격수탁자(case assignees)의 위치에 의하여 S-구조에서 격을 할당 받는다. 격할당자와 격수탁자는 서로 근접(인접조건)해 있어야 한다. 인접조건에 의하면 구조격에는 방향성 요구(directionality requirement)가 있다. 인접조건하의 DOS의 목적어 NP에 격을 할당하기 위하여 Stowell(1981)은 [V NP2 NP1]의 NP는 NP-incorporation을 통하여 구조격을 할당받는다고 논쟁하였다.

(18)[_v[_v V NP2] NP1]

NP2는 포함되어 어휘머리(lexical head) V에서 새로운 V의 형태를 이루었고 이 새로운 V는 NP1에 구조격을 할당해준다. 영어에서 NP-incorporation은 오직 어휘머리가 native stem³ 이고 NP1과 NP2사이에 소유관계가 있을때만 적용된다. 행동발생 후에 보통 NP2가 NP1의 소유자이다(Stowell 1981). 이미 제기된 NP-incorporation의 증거는 (18)에서 보다싶이 NP1과 NP2의 이동가능성에서 온다. Wh-movement 경우는 (19)에서 다시 반복되었다.

- (19) a. *Who did you give a book?
b. What did you give John?

만약 NP1이 V에 포함되고 새로운 동사를 이룬다면 NP2는 어휘완전성 가설(Lexical Integrity Hypothesis/LIH) 때문에 이동할 수가 없다(Postal 1969, Chomsky 1970, Jackendoff 1972, Pesetsky 1979, Selkirk 1982, Simpson 1983, Huang 1983). 하지만 NP1은 복잡한 동사의 보충어 위치에 있으므로 자유롭게 이동할 수 있다. 그러므로 (19a)는 수락할 수 없지만 (19b)는 수락된다.

NP1과 NP2의 이동능력은 증명사구이동(Heavy NP Shift)에서 더욱 뚜렷하게 나타난다. NP1의 이동은 수락가능하고 NP2이동은 완전히 수락될 수 없다.

- (20) a. I gave John right away the book that Bill bought yesterday.
b. *I gave the book right away the person that I saw yesterday.
c. I gave the book right away to the person that I saw yesterday.

비록 Wh-movement는 포함이론과 LIH에 의해 캡처되지만 수동화(passivization)는 예기치 않다.

3) 이는 (i)과 (ii)의 대조에서 필요하다. donate가 아닌 give는 native stem이고 NP-incorporation을 허용하기 때문이다.

(i) He gave John a book.

(ii) *Hē donated John a book.

- (20) c. John was given a book.
 d. *A book was given John.⁴

만약 NP2 John이 V에 포함되었다면 (19c)에서 John이 주어위치로의 이동은 허용되지 않는다. (19d)는 포함분석하에 문법규칙을 위반하지 않았지만 (19c)의 수락성이 예기되지 않으므로 (19d)도 수락되지 않는다. 이 예문들은 수동형태소 -en은 NP2가 V로부터 포함되는 것을 방해한다는 Stowell의 의견으로 설명할 수 있다. 만약 NP-incorporation이 없다면 구조는 [[v V NP2] NP1]이 아니라 [V NP2 NP1]이 여야 한다. NP1은 격을 받지 않고 수동문장에서 반드시 주어위치로 이동해가야 한다. 이 경우에 NP2는 [V NP2 NP1]에서 수동사가 수동형태서에 흡수되면서부터 격을 가지지 않게 된다(Chomsky 1981, Jaeggli 1986). 그러므로 NP2는 격여과를 만족시키지 못한다. 만약 NP2가 주어위치로 이동되면 NP1이 왼쪽에서 격을 갖지 않는다. 그러므로 포함이 일어나지 않는다면 [V NP2 NP1]에서 파생되는 문장은 없을 것이다. Stowell은 (21c)는 (21a)과 연관돼야 한다고 제안하였다.⁵

- (21) a. I gave a book to John.

만약 to가 삽입되지 않았다면 John은 격을 가지지 않는다. (19c)로 파생되듯 무격(careless)인 NP John은 수동태의 주어위치로(21a)와 연관돼야 한다. (21c)가 정말로 (21a)와 연관된다는 것은 명확하지 않다. 특히 아래 두 문장의 대조로부터 보아낼 수 있다.

- (21) b. John gives to the poor generously.
 c. *The poor are given generously by John.

만약 수동태 문장 (21c)가 to가 삽입되지 않았을 때 (21b)로 파생된다면 (21b)가 수락가능하고 (21c)가 수락가능하지 않다는 것은 명확하지 않다.

요약하자면, 비록 격할당에 관한 인접조건의 성분적용(consistent application)은 포함과정(incorporation process) 때문에 가능하지만 NP-movement 구조(수동변형)는 설명되지 않는다. 영어 DOS의 적출가능성은 중국어의 DOS를 분석하는 제안에 적용될 수 있고 ECP와 부가목적어 NP에서 동사로의 수동형태소의 상호작용은 중요한 역할을 한다는 것을 보여주겠다. 분석에 들어가기 전에 중국어 DOS의 격할당구조를 토론할 것이고 DOS에서 고유격표기 대신 구조격표기에 대해 보여주겠다. 그러나 구조격을 기초로 하는 Stowell의 DOS분석에서 중요한 역할을 하는 NIH의 위치에 대한 질문이 생긴다. 여기서

4) 일부 화자들에게는 (14d)가 가능하다. 첨자 12에서 이에 가능한 분석을 하였다.

5) Aoun(1985)는 무격흔적(careless trace) 격할당에 관한 인접조건을 생각하지 않았다고 제안하였다. 그러므로 (14)는 (16)과 필연적으로 연관되지 않는다.

LIH는 딱히 필요하지 않고 대신 수정된 ECP가 보다 더 잘 설명할수 있음을 제안한다.
다음으로 중국어의 구조격표기를 보도록 하자.

첫 번째로 구조격표기와 NP-incorporation은 중국어 DOS를 넓은 범위내에서 설명해주는 경우를 관찰하도록 하겠다. 중국어는 영어처럼 [V NP2 NP1]구조에서 의미적 제약 (semantic constraint)을 보여준다. 영어의 두가지 명사구 사이의 소유관계(NP2는 NP1의 소유자)는 중국어에서도 존재한다. 만약 소유관계가 얻어지지 않는다면 그러한 구조는 가능하지 않다.

(22) *Taji (gei) Meiguo yixie shu.
he send to US some book
He sent some books to the United States.

여기서 미국 'the United States' 는 책을 보내는 목적지 일뿐 보낸 후 책을 소유하는 것은 아니다. 비문 (20)이 보여주다 싶이 DOS는 불가능하다. 의미적 관계뿐만 아니라 [V NP2]가 단일단위로 보여지는 것은 통사적 증거도 있다는 것을 아래 보여주겠다.

2.4. 영어 give와 중국어 gei

2.4.1. 영어의 give

give는 수여동사로서 타동사이다. give는 give sb sth/give sth to sb로 사용할수 있다. 하지만 만약 sth이 뒤에 있으면 대명사가 아닌 명사로 쓸 수밖에 없다. 간단히 말하면 give sb sth에서 sb과sth이 두 목적어가 많이 사용되는 이중목적어의 타동사로는 :give, teach, buy, lend, find, hand, leave, sell, show, read, pay, make, offer, build, pass, bring, cook등등이 있다.

(23) Father gave me a gift.
Father gave a gift to me.

2.4.2. 중국어의 gei

중국어의 gei는 [V NP1 GEI NP2]와 [V GEI NP2 NP1]구조로 나타난다.
(24a)의 [V NP2 NP1]에 의하면 (24b, c)와 같은 다른 두가지 유형의 DOS가 있다.

(24) a. Ta song wo shu.
he send me book
He gave me books.

b. Ta song shu gei wo.
he send book to me

c. Ta song gei wo shu.
he send to me book

[gei NP]를 포함한 (24b, c)는 단어순서 [V NP PP]와 [V PP NP]의 문법성을 나타내고 있다. 이는 PP는 격을 할당받지 않기 때문에 동사뒤 위치에 나타나지 않음을 알려준다. 그러나 이 문제점은 오직 gei가 전치사일 경우에만 존재한다. 만약 gei가 전치사가 아니면 이런 구조들은 동사뒤 위치한 PP를 포함하므로서 [V NP gei PP]는 중국어에서 단어순서제약의 반례를 구성하지 않는다. 사실 이는 중국어의 복잡한 통사적 분석과 일관되어 gei를 전치사로 대하지 않겠다.

2.4.3. 영어 give와 중국의 gei의 비교

Gei는 일종의 개사(coverbs)로서 전치사나 동사의 기능을 갖고 있다. 분포에 관해 보면 [gei NP]는 동사앞이나 동사뒤위치에 나타날 수 있다. 동사앞 gei는 전치사이고 동사뒤 gei는 동사이다(Hsueh 1983). 이 구별점은 동사와 전치사의 통사적 테스트에 의하면 정확하다는 것을 보여주겠다.

한 요소가 동사냐 전치사이냐를 결정하는 방법은 아래와 같다. mai 'buy'는 동사이고 ti는 전치사이다(Chao 1968; Wang 1970). 상표지(aspect markers)는 동사에 첨부될 수 있지만 전치사는 안된다.

(25) a. Ta mai le henduo shu.
he buy ASP many book
He bought many books.

b. *Ta ti le wo mai henduo shu.
he for ASP me buy many book

동사는 V-not-V 형식의 물음에 나타날 수 있지만 전치사는 안된다.

(26) a. Ta mai-bu-mai shu?
he buy-not-buy book
Is he buying books?

b. *Ta ti-bu-ti wo mai shu?
he for-not-for me buy book

동사는 간단한 물음에 쓸수 있지만 전치사는 안된다.

- (27) a. Ta mai shu ma? Mai/Bu mai.
he buy book QP buy/not buy
Is he buying books? Yes/No.
b. Ta ti ni mai shu ma? *ti/*bu ti.
he for you buy book

이런 테스트들은 gei의 부동한 출현에 적용하면 우리는 gei의 지위는 동사앞에 나타나나 동사뒤에 나타나냐에 의존함을 알수 있다.

- (28)a. Wo song shu gei ta.
I send book GEI him
I sent a book to him.
b. Wo gei ta dale yige dianhua.
I GEI him hit one phone.
I gave him a call.

첫 테스트를 보자. 상표지의 출현은 (29a)처럼 동사뒤 gei는 동사이고 (29b)처럼 동사앞 gei는 전치사임을 나타내고 있다.

- (29) a. Wo song shu gei le ta yihou, jiu hui lai.
I send book GEI ASP him after then back come
After I send him this book, I'll be back.
b. *Wo gei le ta da yige dianhua yihou, jiu hui lai.
I GEI ASP him hit one phone after then back home
After I give him a call, I'll be back.

이런 간단한 대답은 같은 구별점을 알려준다.

- (30) a. Ni song shu gei shei? Gei ta.
you send book who GEI him

Who did you send the book to? To him.

하지만 동사뒤나 동사앞 gei는 모두 V-not-V가 안된다.

- (30) a. *Ni song shu gei-bu-gei ta?
 you send book GEI-not-GEI him
- b. *Ni gei-bu-gei ta da yige dianhua?
 you GEI-not-GEI him hit one phone

(28)-(30)에 근거하면 아래와 같은 일반화를 만들어낼 수 있다. 문장(b)의 동사앞 gei는 동사가 아니다. 반대로 문장(a)의 동사뒤 gei는 상표지나 간단한 대답이나 V-not-V 테스트에서는 동사와 같은 기능을 한다. 그럼에도 불구하고 V-not-V 테스트에서 안된다고 해서 gei가 동사가 아닌 것은 아니다. 만약 문장(a)를 gei대신 명확한 동사를 가지고 있는 다른 문장들과 비교하면 이들은 거의 비슷한 기능을 하고 있음을 알 수 있다. Song 'send, give'는 동사지만 전치사 기능을 기진적은 없다. 이는 (27)-(30)의 문장(a)에서 정확하게 gei와 같이 행동한다.

- (31) a. Ta mai shu songle shei?
 he buy book send ASP who
 He bought the book and sent it to whom?
- b. *Ta yao mai shu song-bu-song ni?
 he want buy book send-not-send you
- c. Ta yao mai shu song shei? Song ta.
 he want buy book send who send him
 Who does he want to buy the book for? (to give to). Give him.

(30a)와 (31b)의 비문은 중국어의 연속 동사구조를 설명할 수 있다. 최근 목적으로 보면 alternative question morpheme(V-not-V 형식)은 첫 번째 동사에서 실현된다. (27)-(31)에 기초하면 DOS[V NP1 gei NP2]에서 gei는 전치사보다는 동사의 기능을 한다. 만약 이것이 동사라면 이를 'give'라는 의미로 해석하기 보다는 단지 순수한 목적표지기능⁶⁾으로 해석하길 원한다. 우리가 (32)의 'reading an article'과 (33)의 'writing a letter'를 비교하면 이 사실을 알 수 있다.

- (32) a. *Ta nian yipian wenzhang gei women.
 he read one article us
 He read an article to us.
- b. Ta gei women nian yipian wenzhang.
 he us read one article
 He read an article to us.

6) Gei도 역시 수혜격 표기(beneficiary marker)이다.

c. Ta nian yipian wenzhang [gei women ting].
 he read one article us listen
 He read an article for us to listen.

(33) a. Ta xie yifeng xin gei women.
 he write one letter us
 He write a letter to us.

b. Ta gei women xie yifeng xin.
 he us write one letter.
 He wrote a letter to us.

gei NP는 (33)에서 동사뒤나 동사앞 위치에 나타날 수 있지만 (32)에서는 오직 동사 앞 위치에 나타날 수 있다. (32a)와 (33c)사이의 대조는 특히 흥미진진하다. 만약 동사 ting 'listen'이 추가되면 geigu는 동사앞 위치에 나타남으로써 이 문장은 문법적이다. (32)과 (33)사이의 중요한 구별점은 편지를 쓴후에 다른 사람에게 줄 수 있지만 문장은 읽는 동안은 다른 사람에게 줄 수 없다는 점이다. (33)에서 나르는 목적어가 포함 되어 있지만 (32)에는 없다.

만약 gei가 목적지표가 아니라 'giving' 이나 'destination of the transfer of objects(목적어 이동의 목적지)' 의 의미를 나타내면 (32a)과 (33a)사이의 대조는 설명 가능하다. 더욱이 만약 동사뒤 gei가 V로서 'give' 의 뜻을 나타내고 동사앞 gei는 P로서 행동의 목적을 나타낸다면 (32a)과 (33b, c)사이의 대조는 잡을수 있다.

요약하자면 동사뒤와 동사앞 gei의 본질적인 부동점은 아래와 같다. 동사뒤 것은 동사의 기능을 함으로써 물건을 나른다는 것을 나타내고 동사앞 것은 전치사의 역할을 함으로써 행동의 목적을 나타낸다.

[V gei NP2 NP1]에서의 gei는 같은 방법으로 분석할수 있다. 이 패턴에서 gei는 동사뒤에서 나타난다. 이는 (32)-(33)의 (a)문장들의 gei를 상응하는 (b)문장의 gei와 평행시킨다. (32a)와 (33a), (34a)와 (34b)사이의 대조는 gei는 간단히 목적표시가 아니라 는 것을 보여준다.

(34) a. *Ta nian gei women yipian wenzhang.
 he read GEI us one article

b. Ta xie gei women yifeng xin.
 he write GEI us one letter
 He wrote to us a letter.

이 대조에 근거하면 [V gei]에서 gei의 동사적 지위는 통사적 특징을 나타내고 있다. 첫째, [V gei NP2 NP1]에서 gei는 동사를 재분석하여 새로운 복합동사(compound verb)를 만들어 낸다.

(35) a. Ta song gei le women henduo shu.
 he send GEI ASP we many book
 He sent us many books.

b. *Ta song le gei women henduo shu.
 he send ASP GEI us many book

중국어에서 상표지는 동사에 붙는다(Chao 1968). 그러나 (35)에서 상표지 le는 동사 song 'send'뒤에는 즉시 올수 없다. 대신 verb+gei뒤에 온다. 이는 song gei는 하나의 복합동사로 봐야 함을 제시한다.

이는 더 나아가서 gei는 이 구조에서 그 자체가 동사이고 다른 동사와 결합하여 새로운 동사를 만들어 낸다는 것을 알려준다. 동사뒤 zai와 dao와 같이 오는 gei는 동사의 기능을 하고 ti 'for'과 xiang 'from'과 같이 오지 않는 gei는 명백히 전치사이다.

(36) a. *Ta ti women.
 he for us

b. *Ta xiang women.
 he from us

이 문장들의 비문법성은 ti 'for'이나 xiang 'from'은 전치사임을 보여준다. 원인은 이들은 문장에서 동시에 일어나는 동사가 없이는 나타날 수 없기 때문이다. 이런 전치사구는 동사뒤에 나타날 수 없고 동사와 재분석할 수 없다.

(37) a. *Ta nian ti women yipian wenzhang.
 he read for us one article

b. *Ta xue xiang women Yingwen.
 he learn from us English

대신 이들은 동사앞에 와야 한다.

(38) a. Ta ti women nian yipian wenzhang.
 He read an article for us.

b. Ta xiang women xue Yingwen.
He learned English from us.

ti 'for'과 xiang 'from'을 대비하면 zai 'exist, at'와 dao 'arrive, to'는 동사의 기능을 할 수 있고 동시 동사없이 독립적으로 나타날 수 있다.

(39) a. Ta zai womende jia.
he ZAI our home
He is at our home.

b. Ta dao womende jia le.
he arrive our home ASP
He arrived at our home.

더욱이 zai와 dao구는 동사뒤에도 올 수 있다.

(39) a. Ta zai womende jia.
he ZAI our home
He is at our home.

b. Ta zou dao womende jia.
he walk DAO our home
He walked to our home.

gei 'give, to'는 zai 'exist, at'와 dao 'arrive, to'와 같은 분포를 가진다. 이는 (40a)처럼 독립적인 동사로 나타나거나 (40b)처럼 동사뒤에 나타난다.

(40) a. Ta gei women shu le.
he give us book ASP
He gave us the book.

b. Ta na gei women shu le.
he take GEI us book ASP
He brought the book to us.

일반화해보면 P가 아닌 V는 다른 동사와 재분석하여 새로운 동사를 만들어 냄으로써 (40b)에서 gei는 반드시 동사여야 한다.

따라서 동사앞에 오는 gei는 행동의 목적을 나타내는 전치사이고 동사뒤에 오는 gei

는 동사이다. 그러므로 DOS[V NP gei NP]와 [V gei NP NP]는 PP를 포함하지 않는다. 대신 이들은 [V NP1 V NP2] 연속동사 구조나 V-V compounds를 포함한 [[v V V] NP2 NP1] 구조이다. 이들은 중국어의 격할당과 단어순서사이의 관계에 반례를 제기하지 않는다

2.5. 공범주원리(The empty category principle)

2.5.1. 영어의 공범주 원리

DOS가 제기한 문제점으로는 비록 LF이동은 가능하지만 NP2의 통사적이동은 허용되지 않는다.

통사적이동과 LF이동의 제일 중요한 차이점으로는 전자는 S-구조와 PF에서 공백(공범주)이지만 후자에 의해 생긴 공백(gap)은 오직 LF에서 나타난다. 공백은 반드시 공범주 원리(ECP)를 만나게 된다(Chomsky 1981). 아래 공범주원리에 대해서 정의를 내리겠다.

(41) The Empty Category Principle

흔적은 반드시 고유지배되어야 한다([a e] must be properly governed).

고유지배(proper government)는 (42)에서 정의됐다.

(42) [B...C...A...C...], where

- a. $A=X^0$ 혹은 C와 동일지표이며($A=X^0$ or is coindexed with C)
- b. D가 최대투사범주이고 만약 D가 C를 지배하면 D가 A를 지배한다(where D is maximal projection, if D dominates C then D dominates A).
- c. A가 C를 성분통어하면 A가 C를 지배하며, 만약 A가 AGR가 아니면 A는 C를 고유지배한다(A c-commands C then A governs C; A properly governs C if A is not AGR).

이 개념에서 ECP는 $A=X^0$ 혹은 다른 요소(선행사 지배Antecedent government)와 동일지표될 때 어휘지배(lexical government)에 의해 만나게 된다. 명백히 논의했다 싶이 공범주는 반드시 어휘지배와 선행사 결속/지배를 동시에 만나야 되고(Jaeggli 1982, Stowell 1983, Aoun 1987) 공범주가 반드시 PF에서 어휘적으로 지배받고 LF에서 그의 선행사에 의해 결속되는 ECP를 채용할 것이다(Generalized Binding; Aoun 1986).

통사적이동에 의해 생성된 공범주는 반드시 PF에서 어휘적으로 지배되고 LF에서 그 선행사에 의해 결속되어야 하지만 LF이동에 의해 생성된 공범주는 오직 LF에서 그의 선행사에 의해 결속될 것이 필요하다.

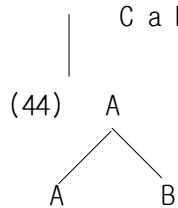
DOS에 관한 통사적이동과 LF이동의 부동한 수용성은 PF와 LF에서의 공범주의 부동한 요구와 연관된다. 아래 이 점을 따라가면서 분석을 전개하도록 하겠다.

May(1985)와 Chomsky(1986)가 제기한 지배개념에 의하면 배제(exclusion)개념을 포함

하는데 즉 A는 부가배치(adjunction configuration)를 통제하지 않는다(44):

(44) a. A는 B를 배제하고 만약 분절음이 없으면 A는 B를 지배한다(A excludes B if no segment A dominates B).

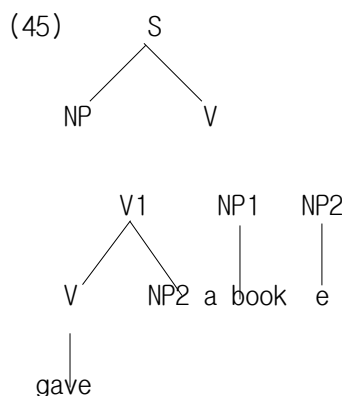
b. A는 B를 통제하고 만약 A가 B를 m-commands하고 C가 없으면, C는 B의 장애물이고 C는 A를 지배한다(A governs B iff A m-commands B and there is no C, C a barrier for B, such that C excludes A).⁷



(43)의 개념에서 위의 토론과 직접적으로 연관되는 것은 A는 B를 통제할 수 없다는 것이다. 만약 A가 B를 배제하지 않는다면 (44)에서 A는 B를 배제하지 않는다. 왜냐하면 A의 하나의 분절음은 B를 지배하기 때문이다.

비록 May(1985)과 Chomsky(1986)가 토론한 예문들은 최대투사범주의 부가경우를 모두 포함하지만, 이러한 개념의 진의(spirit)를 채용할것이고 이를 X⁰ adjunction경우로 연장할 것이다. 즉 A가 X⁰일 때 (44)와 같은 상대적배치에서 A는 B를 고유지배하지 않는다는 것이다.

이러한 통제개념을 가정하고 공백(gap)은 반드시 PF에서 ECP를 만나야 한다는 설명하에 계속하여 DOS[V NP2 NP1]과 관련된 적출가능성을 설명하겠다.



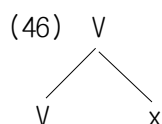
NP2가 V에 인접할 때 새로운 마디(node) V1(V의 복사)이 부가과정을 통해 생긴다. V1은 NP1에 격을 부여하여 수용할수 있는 문장 John gave Mary a book를 만들어 낸다.

7) 'barrier'의 개념은 우리의 목적과 무관하다. A는 B를 m-commands한다. 만약 최대마디(maximal node)가 A를 지배하면 B도 지배한다.

격할당은 인접조건을 따른다.

(45)에서 보다싶이DOS[V NP2 NP1]에서 NP2는 V에 인접한다(Stowell, 1981).⁸

만약 NP1이 Wh로 이동되면 이는 흔적을 남긴다. NP1이 동사에 의해 고유지배되기 때문에 ECP는 만족된다. 그러므로 NP1의 Wh이동은 수락되고 What did John give Mary?란 문장이 생기게 된다. 만약 NP2가 Wh이동을 받는다면 이는 S-구조에서 NP2위치에 흔적을 남긴다. 그러나 이런 흔적은 그의 머리(어휘지배)의 지배를 받지 않으면 상대적으로 배치된다.



그러므로 S-구조에서의 NP2의 명백한 Wh-movement는 어휘지배를 만족시키지 못하는 것에 배제된다. 문장 Who did John give a book?는 수용하지 못한다. 하지만 영어의 (40b)와 중국어의 (40d)에서의 NP2의 LF Wh-상승과 (40a), (40c)에서의 NP2의 수량사 상승은 ECP에 의해 배제되지 않는다. 왜냐하면 이러한 흔적들은 오직 LF에서만 존재하기 때문이다. 반복하다 싶이 이러한 설명은 [v V NP]는 DOS[V NP2 NP1]에서 NP1과 NP2 사이의 수동성을 비교하여 설명하기 위하여 수동형태소를 가질 수 없다는 조건을 나누게 한다. 그 예문으로는 (47)이다.

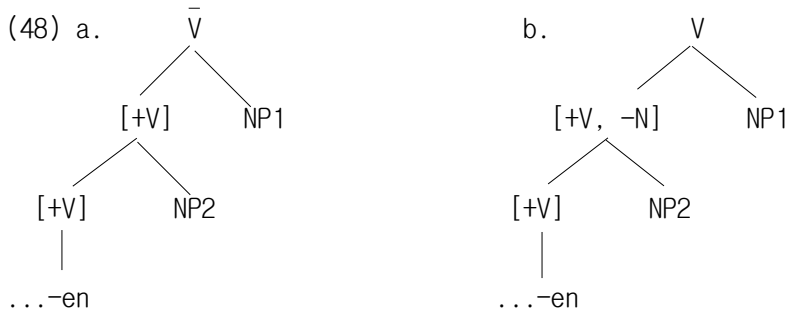
(47) c. John was given a book.

d. *The book was given John.

아래 이런 대조를 여기서 채용된 ECP의 설명으로 보여주겠다.

Fabb(1984)는 통사론에서 수동형태소는 V에 첨부된다고 제기하였다. 그의 (17c), (17d)의 대조에 대한 설명에서 보면 Stowell은 DOS에서 NP의 동사로의 포함은 -en이 동사에 첨부된 후에 일어난다고 암시적으로 추측했다. 이런 추측에는 억지스러운 이유가 없으므로 이 두 과정에 순서가 없다고 가정하겠다. [V NP2 NP1]의 수동구조에는 두가지 가능한 구조가 있다.

8) 구조(25)는 NP2의 흔적이 Binding Theory를 따르냐는 물음을 제기한다. 만약 우리가 (23)에서 제기한 c-command의 정의를 생각한다면 Binding Theory를 만족시키는 것은 가능하다. 이 정의에 의하면 (25)의 NP2흔적은 NP2에 의해 성분통어된다. 더욱이 공범주는 NP2를 성분통어하지 않으므로 Binding Principle C를 위반하지 않는다. 다시말하면 (25)구조에서 NP2는 공범주를 비대칭적(asymmetrically)으로 성분통어한다. 이 관계는 Barss와 Lasnik(1986)에 의해 지지되는데 NP2는 반드시 DOS[V NP2 NP1]에서 NP1을 비대칭적으로 성분통어 해야 한다는 것이다. 여기서 명확하지 않은 것은 (25)구조에서 이러한 비대칭적인 성분통어관계가 진술되냐이다. 한가지 가능한 진술은 만약 두 NP가 각자를 성분통어한다면 앞의 NP가 우선권을 가진다는 것이다. (25)구조와 지배개념에 의해 제기된 또 하나의 물음은 만약 격이 반드시 지배하에 할당돼야 한다면 NP2가 어떻게 격을 할당받냐이다. 이 예문에서 우리는 반드시 격할당에 대한 지배개념은 배제에 관해 정의를 내릴수 없고 Fabb(1984)의 주장에 의하면 의미역할당은 어휘항목안에서 일어난다.



수동형태소 -en의 영향으로는 V([+V, -N])의 범주특징을 [+V]로 바꿔놓는 것이다 (Rouveret, Vergn명 1980).⁹

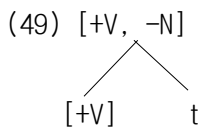
NP-incorporation 과정을 목적어 명사구를 동사로 인접시키는 과정이라고 가장한다.

부가사는 하나의 요소가 인접하게 node를 복사한다. (48a)구조는 NP2가 V에 인접하기에 -en을 V로 첨부함으로써 얻어진다. 접미사 -en은 V의 범주특징을 [+V]로 바꿔준 다음에 NP2는 V로 인접한다. 부가사에 의해 생긴 node는 역시 [+V]이다. 그러므로 (48a)에서 파생되는 문장은 없고 NP1과 NP2 모두가 격이 없다.

반면에, 만약 NP2의 부가가 수동형태소의 첨부전에 적용하므로써 (48b)가 파생된다. (48b)에서 비록 NP1은 [+V, -N]으로부터 격을 부여받지만 NP2는 [+V]로부터 격을 받지 않으며 반드시 이동해서 (47c)와 같은 결과를 얻게된다. 비문법적인 (47d)는 (48a)나 (48b)에서 생성될 수 없다.

우리는 수동형태소와 NP-incorporation에 관한 조건이 없이 영어 DOS[V NP2 NP1]에서 NP-movement에 관한 사실을 잡아야 한다.¹⁰

ECP적용에 관한 설명은 수동화(passivization)가 있다. (48b)에서 NP2의 수동화를 주의해보면 NP2위치의 왼쪽에 흔적이 남아있다는 것을 (49)에서 보아낼수 있다.

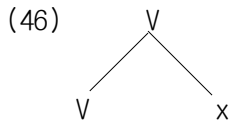


(49)은 수락가능 하지만 (46)은 가능하지 않다. 다시말하면 (46)에서처럼 [V NP2 NP1] 구조에서 NP2의 Wh-이동은 가능하지만 (49)에서처럼 NP2의 NP-이동은 불가능하다

9) 여기서 -en의 기능이 V의 범주특징을 개변시키거나 V의 격특징을 흡수하나는 중요하지가 않다(Jaeggli 1986). 만약 -en의 기능이 격특징을 흡수하는것이라면 모든 [+V]가 [V-en]으로 바뀌어야 한다는 예문들을 제외하고 우리의 결론은 여전히 유지된다.

10) Joseph Aoun은 다른 가능성을 제기하였다.

A book was given John:이 문장은 일부 화자들에게만 가능하다. 특히 영국화자들에게. (ii)를 받아들이는 방언에서 수동형태소는 아무 V마디에나 자유롭게 첨부될수 있다. (ii)를 거절하는 방언에서 수동형태소는 오직 기초생성된 V에만 첨부된다. 다른 변증법적인 다른점은 -en이 오직 기초생성된 V에만 첨부된다는 설명하에 그 부동점은 V의 격할당 특징에 돌리는 것이다. (ii)를 받아들이는 방언에서 V는 구조격과 같이 고유격에 격을 할당한다. (ii)에서 John은 V로부터 고유격을 받는다.



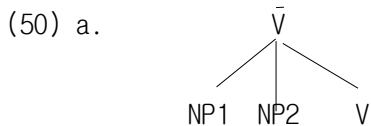
이런 대조는 여기서 채용된 ECP해석에 의해 예측된다. (46)의 x는 V에 의해 배제되지 않았고 두 개의 같은 범주의 동사 분절음을 가지고 있으며 그중의 하나가 x를 지배한다 ((46)에서의 V는 [+V, -N]이다). 반대로 (49)에서의 t는 [+V]에 의해 배제된다. 왜냐하면 [+V]와 [+V, -N]은 부동한 특징을 가지고 있으므로 같은 범주에 속하지 않기 때문이다. 그러므로 이런 NP는 고유지배된다.

요약하자면, 영어 DOS의 부동한 구조들은 배제에 의한 지배의 개념과 ECP에 의해 설명된다. 이는 LH조건을 제외한 LF와 통사적이동사이의 대조를 충분히 설명해준다.

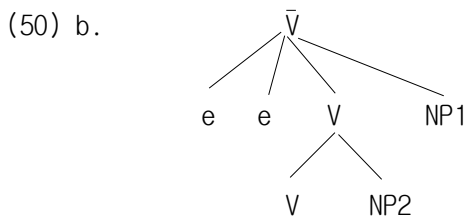
2.5.2. 중국어[V NP2 NP1]에서의 공범주원리

영어 DOS에서의 적출에 관한 ECP의 관련성을 확립하고 나서 지금부터 중국어 DOS로 설명해 보도록 하겠다. 아래 ECP가 어떻게 다양한 구조를 잡아서 중국어 DOS와 연관시키는지 보여주겠다. 그리고 BA구조와 긴밀히 연관되는 DOS의 수동구조에 관한 토론을 뒤로 미루어 설명하겠다.

중국어 단어순서제약(word order constraint)은 일반 head-final 형식과 대조되게 중국어에서는 오른쪽에 격을 부여한다고 설명된다. NP1과 NP2는 격을 부여받기전에 D-구조에서 V의 왼쪽에 나타난다(여기서 NP1과 NP2의 순서는 무관하다).



S-구조에서 NP1과 NP2는 격을 부여받기 위해 동사의 오른쪽에 인접돼야 한다. 왜냐하면 DOS에서의 격부여에서의 인접제약과 특별한 소유관계이기 때문이다. (50a)와 일치한 S-구조는 (50b)이다.



Wh-movement에서 ECP는 NP1은 적출되지만 NP2는 안된다고 예측했다. 이는 goal DOS에서는 정확하지만 source DOS에서는 아니다. 다음부분에서 source DOS에 관해 토론하겠다.

수동태에서 (50a)구조에 기초해서 NP1과 NP2는 모두 수동태가 될수 있다(D-구조에서 NP1과 NP2는 모두 동사앞위치에서 무격이다). 그러나 사실은 오직 NP1만 수동태로 되지 NP2는 안된다.

(51) a. Shu bei wo ji geita le.
book by me mail to him ASP
The book was mailed to him by me.

b. *Wo beita ji (gei) shu le.
I by him mail to book ASP

(52) a. Naben shu bei wo song tamen le.
that book by me send them ASP
That book was sent to them by me.

b. *Tamen bei wo song naben shu le.
they by me send that book ASP

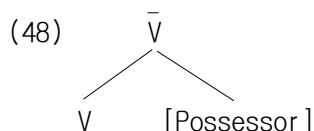
NP1의 수동화는 가능하다. 왜냐하면 NP1은 동사에 의해 격을 부여받지 않고 동사앞위로 이동할수 있기 때문이다. NP-trace는 무격의 동사앞위치이다. NP2의 수동화의 불가능은 두가지 경우로 설명할수 있다. (i) NP2는 소유의 의미역을 얻기 위하여 반드시 동사뒤위치로 이동해야 하고 동사와 근접해야 한다. (ii) 중국어에서의 수동사는 여전히 동사뒤위치에서 격을 부여한다.

되새겨보자면 Stowell의 NP-incorporation 규칙에 대한 제안에는 두가지 기본동기가 있다. 하나는 DOS의 의미적제약(NP2는 반드시 소유의미역을 지고 있어야 한다)을 잡아 내는것이고 다른 하나는 격부여에서의 인접조건을 유지하는 것이다.

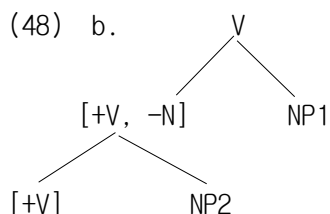
의미제약은 D-구조에서 다루지 않는다. 물음에서 제기한 소유의미역의 부여는 의미역의 일반 유형과 아주 다르다. 일반 유형은 지배의 상대적배체하에 할당된다. 그러나 여기서 말하는 소유의미역의 표기는 엄격히 특정한 위치와 연관된다. 이 두 개의 의미역 할당의 차이점이 만들어져야 하는 이유는 단어순서와 의미역/격부여 사이의 강한 가설을 유지하기 위한 바람직한 상황 때문이다. 의미역을 가진 구성요소는 head의 지배영역의 특정순서가 없이 나타나게 된다. 연관된 배열순서는 격부여에서의 격여과(Case Filter)와 인접조건에 의해 설명된다. 만약 의미역표기가 정확한 위치와 연관된다고 규정하면 격에 대한 지향성과 인접요구는 완전히 불필요하게 된다. 그러므로 구조 의미역 표기는 어두보충어 의미역표기의 일반유형에서 오는 의미역표기유형과 다르다. 전자는 특정한 위치와 연관되고 후자는 지배영역에서의 지향성요구만 따른다. 의미역표기의 부동한 유형의 존재를 보면 우리는 구조의의미역 위치와 일반 의미역표기 위치는 head의 부동한 쪽에 있다는 것을 알 수 있다. 사실 이는 중국어 [V NP2 NP1]구조에서 그려지고

있다. 영어와 중국어는 [V NP2 NP1]구조에서 동일한 단어순서와 해석을 가지고 있다. 두가지 언어에서 NP2는 모두 동사의 오른쪽에 위치한다. 그러나 영어는 오른쪽에 의미역을, 중국어는 왼쪽에 의미역을 부여한다.¹¹

요약하자면 소유의미역은 특정구조(48)과 연관된다.¹²



만약 소유의미역이 (52)에서 구조와 연관된다면 NP2는 소유의미역을 받기 위하여 반드시 이 위치에 나타나야 한다. 다시말하면 NP2는 동사뒤 위치로 이동없이 동사앞 위치에 있을 수 없다. NP2는 동사앞 위치에서 적출될 수 없다. NP2의 동사뒤 위치로부터의 적출은 불가능하다. 이유는 중국어의 수동사는 반드시 격을 부여받아야 하기 때문이다. 만약 NP2가 동사뒤 위치에서 명사구 이동이 일어난다면 두가지 격은 체인에서 격을 부여한다. NP2이동의 비수락성은 ECP 때문이고 중국어에는 수동문장의 동사의 범주특징을 개변시키기 위한 수동형태소가 없다. 다시말하면 (48b)구조는 영어의 (48c)로부터 파생되는데 이는 중국어에서는 무효이다.



(48) c. John was given a book.

영어의 (48b)와 비교하자면 중국어에서의 NP2의 자매마디는 여전히 [+V, -N]이다. NP2위치의 공범주는 ECP에 의해 배제된다.

요약하자면, 여기서 영어와 중국어 DOS[V NP2 NP1]의 적출가능성을 비교했다. 그들은 통사적 Wh-movement에서 같다. 즉 두가지 언어에서 NP2가 아닌 NP1이 Wh-movement를 받는다. 이유는 두가지 언어가 모두 동일한 [[V NP2] NP1]구조를 가지고 ECP가 배제에 의하여 NP2를 통사적 이동으로부터 금지된다고 설명하기 때문이다. 영어의 [[V NP2] NP1]구조는 Stowell에 의해 논의된 적 있다. 비록 D-구조에서는 다른 구조를 가지고 있지만 중국어의 S-구조에서의 [[V NP2] NP1]구조는 격여과에 의해 강행된다.

11) 더욱이 우리가 주어의 의미역을 구조의미역의 할당으로 본다면 주어의 의미역할당과 어두-보충어 의미역할당은 부동한 위치에서 나타날 것이다.

12) 소유 의미역과 특별한 구조위차사이의 필수적이 관계는 Kayne(1984)의 DOS의 작은걸 분석은 채용돼야 한다고 제기하고 있다.

대조하면 영어와 중국어의 DOS[V NP2 NP1]은 NP-movement에 관해서는 다르다. 영어는 오직 [[V NP2] NP1]구조여야 하고 오직 NP1이 아닌 NP2만이 PF에서 적용되는 ECP에서 적출될 수 있다. 그러나 중국어에서 NP1은 기본단어순서로 NP-이동이 일어난다. 중국어의 NP1은 무격의 동사앞 위치로 생성될 수 있고 그 다음 격여과를 만족시키기 위하여 NP-movement가 일어난다. 이는 수동문장의 주어위치로 이동할 수 있다. 다시말하면 NP2는 NP-movement를 받을 수 없다. 이는 의미역부여의 요구와 ECP때문이고 중국어에는 수동문장에서 동사는 범주특징을 개변시키기 위한 수동형태소가 없기 때문이다. 영어와 중국어의 DOS[V NP2 NP1]으로부터의 적출은 단어순서의 상호작용, 의미역이론, 격이론과 ECP를 따른다.

이미 영어와 중국어의 DOS의 작용에 대해 설명했다. 특히 goal DOS에 대해서 말한 바 있다. 그러나 이미 설명했다 싶이 중국어에서의 goal DOS와 source DOS의 작용을 전부 열거할 수는 없고 source DOS는 goal DOS와 다르게 작용한다. 즉 source DOS동사는 두 개의 보충어에 의해 하위범주화되지 않지만 goal DOS는 된다.

3. [V NP S]구조

3.1. 영어의 [V NP S]구조

생성이론 특히 지배결속이론(Government-Binding Theory)에서 소위 INFL을 내포하지 않는 절(clause)을 소절이라고 한다. 다음의 예문을 보자.

(53) They consider [_s that John is honest].

(54) They consider [_s John to be honest].

위 (53), (54)의 두 문장에서 S는 INFL을 내포하고 있기 때문에 소절이 아니다.

(55) They consider [_s John honest].

이 (55)의 S는 is나 to 같은 INFL 요소를 가지지 않으면서도, 주어인 John과 술어인 honest를 구비하고 있으므로 소절이라 한다.

영어의 [V NP S]구조는 직접목적어의 여러 가지 구조로 설명할 수 있다.

(56) that절

that절을 직접목적어로 삼는 수여동사는 간접목적어의 수반 여부에 따라 다음과 같이 분류된다.

i) 간접목적어를 반드시 수반하여야 하는 동사

He convinced us that could do it.

assure, inform, notify, persuade, remind, satisfy, tell 등이 여기에 속한다.

ii) 간접목적어를 생략할 수 있는 동사

He showed (us) that he could do it.

advise, bet, beg, promise, warn 등이 여기에 속한다.

iii) 간접목적어 앞에 전치사가 필요한 동사

He mentioned (to me) that he had seen you.

that가 이끄는 종속절을 직접목적어로 수반하는 경우, mention은 show 처럼 간접목적어를 생략할 수 있지만, 다만 간접목적어가 쓰이는 경우는 그 앞에 전치사 to가 필요하다.

acknowledge, admit, announce, complain, confess, declare, explain, point out, prove, remark, propose, recommend, report, say, suggest 등이 여기에 속한다.

iv) 간접목적어를 수반할 수 없는 동사

He ordered that they attack at once.

즉 * He ordered them that they attack at once 같은 문장은 비문법적인 것이다. command, demand, instruct, direct, urge 등이 여기에 속한다.

(57) wh-절

i) 간접목적어를 수반하여야 하는 동사

Tell me where you have been.

tell이외에 inform, remind, teach 등이 that절 대신에 wh-절을 직접목적어로 삼으며 간접목적어를 필요로 한다.

ii) 간접목적어를 생략할 수 있는 동사

He asked (me) where I have been.

ask 이외에 show가 간접목적어를 생략할 수 있다.

(58) if-whether-절

Tell me if/whether they have gone.

if/whether 절을 직접목적어로 삼을 수 있는 동사로는 tell, ask가 있다.

(59) 부정사구

I told Mary to see a doctor.

advise, ask, beg, command, forbid, invite, order, persuade, remind, request, teach, urge 등이 위의 구문을 만든다.

(60) 의문사가 이끄는 부정사구

They advised him what to wear in the tropics.

The instructor taught us how to land safely.

Please remind me where to meet you after lunch.

3.2. 중국어의 [V NP \dot{S}]구조

중국어 DOS[V NP2 NP1]의 토론에서 나타나는 중요한 일반화로는 두 개의 구성요소가 동사에 의해 할당될 때 NP2의 Wh-movement는 배제에 의해 설명된 ECP지배 때문에 불가능하다. 이런 경우에 NP2는 어휘적으로 지배받지 않는다. 이번 절에서 이러한 일반화는 [V NP \dot{S}]구조에서 중요한 함의를 가지고 있음을 보여주고 중국어에서 절은 격을 필요로 한다는 것을 보여주겠다. 예를 들면 NP와 \dot{S} 에 하위범주 되는 동사를 가진 구조에서 \dot{S} 는 반드시 격을 할당받아야 한다. 이는 \dot{S} 는 NP에 의해 대체되고 반드시 분명하게 격을 할당받아야 하는 사실의 지지를 받는다.

(61) a. Wo quan guo ta jie yan.

I persuade ASP him stop smoking

I persuaded him to stop smoking.

b. Wo quan-guo ta zhejian shi.

I persuaded him this matter
 I have persuaded him (of) this matter.

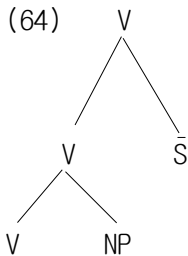
(62) a. Wo daying guo ta jie yan.
 I promise ASP him stop smoking
 I promised him to stop smoking.

b. Wo daying-guo ta zhejian shi.
 I have promised him this matter

이 구조에서의 \bar{S} 는 격을 할당받아 다양한 격을 필요로 하는 구조의 주제화 \bar{S} 의 가능성의 지지를 받는다(Stowell 1981).¹³

(63) Ta keyi lai, wo daying-guo ta.
 he can come I promised him
 I promised him that he can come.

[V NP \bar{S}]구조에서 S는 반드시 격을 할당받아야 하고 여기서 격할당은 반드시 인접조건을 따라야 한다. [V NP \bar{S}]구조에서 \bar{S} -구조는 (64)에 표시되어 있다.



(64)에서 NP는 동사와 인접함으로써 NP와 \bar{S} 는 모두 격할당에 관한 인접조건을 위반하지 않고 동사로부터 격을 얻는다. [V NP S]구조가 (64)과 같이 표시되는데 이는 이러한 NP의 Wh-movement(주제화 혹은 상대화)는 NP가 어휘적으로 지배받을 수 없으면서부터 ECP에 의해 배제 되어야 함을 보여준다.

먼저 아래 문장들을 비교해보도록 하겠다.

(65) a. Lisi, wo quan ta lai.
 Lisi I persuade him come
 Lisi, I persuaded him to come.

13) [V NP S]가 통제구조일 때, S는 통제특징때문에 주제화될수 없다.

- b. *Lisi, wo quan e lai.
Lisi I persuade come
- c. Lisi, wo daying ta lai.
Lisi I promise him come
Lisi, I promised him to come.
- d. *Lisi, wo daying e lai.
Lisi I promise come

(65a)와 (65c)에서 NP위치에서의 주제NP와 명백한 대명사의 동일지표의 수용성은 원리에서 주제NP와 [V NP \bar{S}]구조에서의 NP위치사이의 동일지표가 가능함을 보여준다. 대조하면 주제NP와 빈 형태(null form) 사이의 동일지표는 (65b), (65d)처럼 불가능하다. (65b)와 (65d)의 비문법성은 자연히 문법에서의 다양한 원리들의 상호작용을 따른다. 즉 (65b, d)의 공범주는 NP의 흔적이 될수 있는데 이는 A-요소보다 A-요소와 동일지표되기 때문이다. 이는 PRO가 될수없는데 PRO는 통제적이고 자의적이기 때문이다. 이는 통제될수 없는데 통제자가 없기 때문이다. 이는 자의적이 될수 없는데 주제NP와 동일지표되기 때문이다. 만약 이 공범주가 pro라면 이는 주제NP 대신 주어 NP와 동일지표돼야 한다. Huang의 pro규칙에 대한 설명에 근거하면 pro는 반드시 가장 가까운 명사와 동일시돼야 한다. 이러면 주제NP는 문장의 어떤 요소와도 연관되지 않기에 해석을 가지지 않게된다. 마지막 가능성은 공범주는 변하기 쉬우므로 역시 불가능하다. 이 변화는 반드시 ECP를 조건으로 해야 한다.

이 경우에 어휘지배(lexical government)는 만족받지 못한다. (65b)와 (65d)의 비문법성을 (65b, d)와 (65a, c)사이의 대조에 대한 설명은 두가지 중요한 원인을 갖고 있다. 첫째, 앞 절에서 나온 DOS[V NP2 NP1]은 격이론과 ECP를 기초로 한다. 둘째, 이는 중국어 문법에서 오래동안 존재하는 문제점을 해결해준다. 이미 관찰했다 싶이 [V NP \bar{S}]구조에서의 NP는 빈형태일 때 주제NP와 동일지표가 될수 없다. 그러나 제기된 설명이나 분석은 아직없다. 이 문제점은 무시되거나 (65b, d)에 존재하는 공백은 부인되었다.

이 분석은 두가지 물음을 제기한다. (i) (66)에서처럼 NP의 Wh-movement는 왜서 영어의 상응구조에서 가능한가? (ii) [V NP \bar{S}]구조에서 NP-incorporation은 왜서 가능한가?

우리가 이미 해석했다싶이 NP-incorporation은 두 목적어 NP사이의 소유관계와 연관되고 [V NP \bar{S}]의 두가지 논항사이에 소유관계는 존재하지 않는다.

- (66) a. John, I persuaded e to come.
- b. John, I promised e to come.

먼저 첫 번째 물음에 대해 생각해보도록 하자. 영어와 중국어의 [V NP \bar{S}]구조에서 오는 NP적출은 이 두 언어의 격여과에 대한 \bar{S} 의 부동한 위치로 기인할수 있다. 앞에서 제기했다싶이 부정사는 중국어에서 격여과를 조건으로 하지만 영어에서는 그렇지 않다. (66)과 같은 영어문장의 끼워넣은 부사(embedded infinitives)는 동사에 의해 격을 할당받을 필요가 없고 NP-incorporation은 요구되지 않는다. 다시말하면 영어문장(66)은 중국어 문장(64)과 같은 구조를 가지지 않는다. 영어의 주제화는 ECP를 위반하지 않는다. 이 분석은 만약 영어 [V NP \bar{S}]구조에서의 \bar{S} 가 동사에 의해 격을 할당받으면 NP의 Wh-movement는 불가능함을 예측해준다. 바로 아래와 같은 경우이다.

- (67) a. *Who did Louise tell e [Denny was mean to her]?
 b. *Which students did Roger try to show e [glass is a liquid]?

[V NP \bar{S}]구조에서의 NP적출의 변화는 영어와 중국어에서 절은 부동하게 나타나고 Stowell의 제의에 의하면 영어의 시제절(tensed clause)은 직접적으로 동사로부터 격을 할당받는다.

다음 두 번째 물음을 생각해보도록 하자. NP-incorporation은 왜 [V NP \bar{S}]구조에서 가능할까? 이 물음이 제기된 것은 DOS[V NP2 NP1]에서의 NP-incorporation의 가능성은 NP2와 NP1사이에 존재하는 의미적관계와 연관된다는 초기에 제기된 의견 때문이다. 이 규정은 비문법적인 문장 (68) 때문에 필요하다.

- (68) *Wo kan shu sange xiaoshi/san bian.
 I read book three hours/three times.

이미 (68)의 비문법성은 목적어 NP shu 'book'와 지속성/빈번성(duration/frequency) NP는 격여과를 조건으로 하는 결과에 돌린다고 제기하였다. 두 NP가 모두 반드시 격을 할당받는 것은 두가지가 모두 인접조건하에 격을 할당하는데 불가능을 만들어 냈다. NP-incorporation이 [V NP duration/frequency]구조에서 적용할수 없는 원인은 NP-incorporation이 연관된 명사구들이 의미론과 관련되기 때문이다.

일부 소유관계(추상적임(albeit abstract)에도 불구하고)는 역시 [V NP \bar{S}]구조에서의 두 개의 보충어사이에 포함된다. 예를 들면 [tell/promise NP \bar{S}]와 같은 경우이다. 그러나 이 의견의 일반성은 비록 NP는 모든 경우에 [V NP]로부터 Wh-movement가 일어날 수 없지만 의심을 자아낸다. 그러므로 여기서 제기된 물음은 [V NP \bar{S}]와 DOS[V NP2 NP1]구조를 어떻게 [V NP duration/frequency]구조와 구별할수 있는가 하는것이다. 아래 두가지 가능한 해결책을 제시해보겠다.

[V NP \bar{S}]구조와 DOS[V NP2 NP1]사이의 중요한 구별점에서 하나는 [V NP duration/frequency]구조이고 다른 하나는 앞의 구조의 NP와 S는 동사의 하위범주화된 보충어이고 다시 말하면 [V NP \bar{S}]와 DOS[V NP2 NP1]구조에서 모든 동사뒤 요소는 동사에 의해 의미역을 할당받는다. 비교하면, [V NP duration/frequency]구조에서 duration/frequency NP가 아닌 목적어 NP만이 동사로부터 의미역을 얻는다. 이 점을 넘

두에 두고 Larson의 \bar{V} 재분석 규칙(reanalysis rule)을 따른 NP-incorporation의 가능성을 대조해보도록 하자.

(69) \bar{V} Reanalysis

a가 의미격자가 이행되지 않은 내부 의미역을 포함한 [v...]의 구라면 a는 [v...]로 재분석 된다(Let a be a phrase [v...] whose theta-grid contains one undischarged internal theta-role. Then a may be reanalyzed as [\bar{v} ...]).

Larson의 \bar{V} Reanalysis rule의 가장 중요한 점은 오직 동사들이 하나뿐만 아닌 보충어를 하위범주화 한다는 것이다. NP-incorporation이 구조적 재분석규칙이면서부터 이는 \bar{V} 와 그의 보충어가 \bar{V} 마디보다는 V마디에 의해 지배된다는 결과를 가져온다. 이는 (69) \bar{V} Reanalysis rule의 한가지 예문이다. [V NP \bar{S}]구조와 DOS[V NP2 NP1]의 NP-incorporation의 가능성과 [V NP duration/frequency]의 불가능성사이의 대조는 아무런 변경이 없이 Larson의 \bar{V} Reanalysis rule를 따른다.

Kayne(1984)의 [V NP \bar{S}]구조의 NP와 S사이에는 술어관계가 존재함을 가정해보자. 이에 반해서 [V NP duration/frequency]구조의 NP와 duration/frequency 구 사이에는 의미적관계가 존재하지 않는다. duration/frequency구를 포함한 이 구조의 NP-incorporation은 구조에서 보충어사이의 일부 의미적 관계를 요구함을 가정할 수 있다.

요약하자면, Larson의 \bar{V} Reanalysis rule과 Kayne의 [V NP \bar{S}]구조에서 설명된 의미적 관계에 대한 제안은 duration/frequency 구를 포함한 구조를 DOS[V NP2 NP1]구조사이를 구별해준다. 어느 제안이 채용되던간에 우리의 의견에 중요한 것은 NP-incorporation은 [V NP duration/frequency]구조에서는 가능하지 않지만 DOS[V NP2 NP1]과 [V NP \bar{S}]구조에서는 가능하다는 것이다.

이미 격이 어떻게 동사뒤 위치에서 하나 이상의 보충어를 포함하는 구조에서 완전히 할당되는지를 보았다. 예를 들면 DOS[V NP2 NP1]구조와 [V NP \bar{S}]구조와 같은 경우이다. 이미 이런 구조들은 격할당에 관한 인접조건에 반례를 만들어 주지 않는다는 것을 보았다.

4. 결론

이 논문은 중국 학생들의 한국 학생들보다 영어를 보다 빨리 습득하게 되는 원인은 비슷한 문법구조에 있다는 것에 기반을 두고 영어와 중국어의 [V NP NP] 구조와 [V NP \bar{S}] 구조에 대해 집중분석하고 각자의 유사점과 차이점에 대해 논의했다. 종합하면 영어와 중국어는 이 두가지 문법구조상 같은 문법순서를 가지지만 차이점이라면 이 두가지 구조들중의 명사구들의 위치의 상호변환에 있다. 그리고 나서 두가지 언어의 복합보충어 구조의 많은 유형들중에서 두가지 즉 목적 이중목적어구조와 근원 이중목적어구조로 나누고 각자의 유사점과 차이점에 대해 또 논의했다. 결론은 이 두 언어의 유형들은 차이점보다는 더욱 많은 유사점을 지니고 있다는 것을 알수있다.

복합 보충어 구조의 두가지 유형인 [V NP \bar{S}] 구조와 [V NP2 NP1]은 서로 연관되는데 원인은 이들이 반드시 인접조건하에 동사에 의해 격을 할당받는 두 개의 보충어를 포함하기 때문이다. 또한 이 두 개의 보충어인 간접목적어와 직접목적어에서 간접목적어는 직접목적어보다 항상 상위에 위치해야 한다. DOS의 다른 변형, [V NP1 gei NP2]와 [V gei NP2 NP1]은 서로 연관되는데 원인은 중국어의 단어순서 제약에서 허용되지 않는 동사뒤 위치에 있는 PP들을 포함하기 때문이다.

DOS[V NP2 NP1]에서 NP2는 V에 인접하여 복잡한 동사를 형성하므로써 NP 모두가 인접하에 격을 할당받을 수 있다. 일부 구조에서 ECP는 [V NP2 NP1]에 관한 영어와 중국어의 부동한 적출 작용을 설명한다. [V NP2 NP1]의 분석은 [V NP \bar{S}]로 확장할 수 있다. 영어와 중국어사이의 [V NP \bar{S}]의 NP적출의 부동점은 이 두 언어에서의 \bar{S} 의 부동한 격요구로 거슬러 올라간다. [V gei NP2 NP1]에서 나는 [V gei]는 반드시 하나의 단위를 형성하여 [V NP2 NP1]과 같은 기능을 해야 한다고 논의하였다. 결국 [V NP1 gei NP2]는 Revised Principle of Temporal Sequence를 따르는 연속 동사구조로 분석되었다.

참고문헌

- Aoun, Joseph: 1985, *A Grammar of Anaphora*, MIT Press, Cambridge, Massachusetts.
- Barker, Ma가 C.: 1988, *Incorporation: A Theory of Grammatical Function Changing*, University of Chicago Press, Chicago, Illinois.
- Barss, Andrew and Howard Lasnik: 1986, 'A Note on Anaphora and Double Objects', *Linguistic Inquiry* 17, 347-354.
- Chao, Yuan-ren: 1968, *A Grammar of Spoken Chinese*, University of California Press, Berkeley, California.
- Chomsky, Noam: 1970, 'Remarks on Nominalization', in R. Jacobs and P.S. Rosenbaum, eds., *Readings in English Transformational Grammar*, Ginn, W미소므, Massachusetts, pp. 184-221.
- Fabb, Nigel: 1984, *Syntactic Affixation*, unpublished Ph.D.dissertation, MIT.
- Fillmore, Charles: 1966, 'The Case for Case', in E. Bach and R. T. Harms, eds., *Universals in Linguistic Theory*, Holt, Rinehart & Winston, New Yo가, pp. 1-88.
- Hsueh, Frank: 1983: 'A Note on the Grammatical Function of gei', *Journal of Chinese Language Teachers Association* 14, 81-85.
- Huang, C.-T. James: 1982, *Logical Relations in Chinese and the Theory of Grammar*, unpublished Ph.D. dissertation, MIT.
- Jackendoff, Ray: 1972, *Semantic Interpretation in Generative Grammar*, MIT Press, Cambridge, Massachusetts.
- Jaeggli, Osvaldo: 1982, *Topics in Romance Syntax*, Foris, Dordrecht.
- Kayne, Richard S.: 1984, *Connectedness and Binary Branching*, Foris, Dordrecht.
- Li, Charles and Sandra Thompson: 1974, 'Co-verbs in Mandarin Chinese: Verbs or Prepositions?' *Journal of Chinese Linguistics* 2, 257-278.
- Postal, Paul: 1969, 'Anaphoric Islands', in *Papers from the Fifth Regional Meeting, Chicago Linguistic Society*, Chicago, Illinois, pp. 205-236.
- Ross, Claudia: 1984, 'Adverbial Modification in Mandarin', *Journal of Chinese Linguistics* 12, 207-234.
- Selkirk, Elisabeth O.: 1982, *The Syntax of Words*, MIT Press, Cambridge, Massachusetts.
- Stowell, Tim: 1981, *Origins of Phrase Structure*, unpublished Ph.D. dissertation, MIT.
- Tai, James H.-Y.: 1985, 'Temporal Sequence of Chinese Word Order', in John Haiman, ed., *Iconicity in Syntax*, John Benjamins, Amsterdam.
- Tang, Charles T.-C.: 1978, 'Double Object Constructions in Chinese', in R. C.

Cheng,

Y. C. Li, and T. C. Tang, eds., *Proceeding of Symposium of Chinese Linguistics*,
LSA, Student Books, Taipei, pp. 67-96.

Thompson, Sandra: 1973, 'Transitivity and the ba Construction in Mandarin
Chinese',

Journal of Chinese Linguistics 1, 208-221.

Xu, Liejiong and D. Terence Langendoen: 1985, 'Topic Structure in Chinese',
Language 16, 1-27.

Zubizarreta, Maria Luisa: 1987, *Levels of Representation in the Lexicon and in
the*

Syntax, Foris, Dordrecht.